

OFICIO: CECOLEY/SC/0052/2024  
Mérida, Yucatán a 4 de noviembre de 2024

**LIC. FLOR PATRICIA MONTERO ARANA**  
**TITULAR DE LA UNIDAD DE TRANSPARENCIA DEL CENTRO**  
**DE CONCILIACIÓN LABORAL DEL ESTADO DE YUCATÁN.**  
**P R E S E N T E**

Para responder a la solicitud de acceso a la información pública marcada con el número de folio **312930624000027**, recibida en fecha 23 de octubre del presente año, en la cual se solicita lo siguiente:

***“Unidad de transparencia de la cecoley***

***Buenos días, Mi nombre es Danilu Del Socorro Canul Montalvo tengo mi domicilio ubicado en la calle 149 sn x 74 y 76 de la colonia San Antonio luxch me dirigo a usted para solicitarle la informacion de cuantos procedimientos de conciliación se realizaron en el que participen personas maya hablantes o personas indígenas en el periodo de enero a junio del dos mil veinticuatro, solicito que la informacion me sea entregada por correo electronico danilucanul35@gmail.com en un plazo de 10 dias habiles y que la respuesta me sea elaborada en lengua maya.***

***de ante mano muchas gracias y un cordial saludo.”*** SIC.

Conforme a las facultades conferidas a esta Subdirección de Conciliación del Centro de Conciliación Laboral del Estado de Yucatán, previstas y fundamentadas en el artículo 29 del Acuerdo Cecoley 001/2022 por el que se expide el Estatuto Orgánico del Centro de Conciliación Laboral del Estado de Yucatán de nuestro marco jurídico competente, me permito informar lo solicitado.

Después de una búsqueda exhaustiva en los archivos y bases de datos de esta Subdirección, me permito informar que **no se localizó base de datos o documentos que contengan la información con el nivel de especificidad requerido**, ya que nuestro sistema no reporta actualmente estadísticas respecto a la lengua o etnicidad de las personas trabajadoras o empleadoras que realizan solicitudes de conciliación ante este Centro de Conciliación Laboral, **por lo que la respuesta sería 0**.

Resulta aplicable, por tanto, el criterio SO/003/2017 emitido por el Instituto Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales, que me permito detallar para pronta referencia:

*“Clave de control: SO/003/2017*

*Materia: Acceso a la Información Pública*

***No existe obligación de elaborar documentos ad hoc para atender las solicitudes de acceso a la información.*** Los artículos 129 de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública y 130, párrafo cuarto, de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la



*Información Pública, señalan que los sujetos obligados deberán otorgar acceso a los documentos que se encuentren en sus archivos o que estén obligados a documentar, de acuerdo con sus facultades, competencias o funciones, conforme a las características físicas de la información o del lugar donde se encuentre. Por lo anterior, los sujetos obligados deben garantizar el derecho de acceso a la información del particular, proporcionando la información con la que cuentan en el formato en que la misma obre en sus archivos; **sin necesidad de elaborar documentos ad hoc para atender las solicitudes de información.***

De igual forma, esta Unidad Administrativa informa a la persona solicitante que, a pesar de los esfuerzos y gestiones que se han realizado, **nos encontramos en una imposibilidad material de traducir el documento en lengua maya**, por lo que resultan aplicables los criterios SO/008/2017 y SO/008/2013 ambos emitidos por el Instituto Nacional de Transparencia Acceso a la Información y Protección de Datos Personales y que cito a continuación:

“Clave de control: SO/008/2017

Materia: Acceso a la Información Pública

**Modalidad de entrega.** Procedencia de proporcionar la información solicitada en una diversa a la elegida por el solicitante. De una interpretación a los artículos 133 de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública y 136 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública, cuando no sea posible atender la modalidad elegida, la obligación de acceso a la información se tendrá por cumplida cuando el sujeto obligado: a) justifique el impedimento para atender la misma y b) se notifique al particular la disposición de la información en todas las modalidades que permita el documento de que se trate, procurando reducir, en todo momento, los costos de entrega.”

“Clave de control: SO/008/2013.

Materia: Acceso a la Información pública.

**Cuando exista impedimento justificado de atender la modalidad de entrega elegida por el solicitante, procede ofrecer todas las demás opciones previstas en la Ley.** De conformidad con lo dispuesto en los artículos 42 y 44 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental, y 54 de su Reglamento, la entrega de la información debe hacerse, en la medida de lo posible, en la forma solicitada por el interesado, salvo que exista un impedimento justificado para atenderla, en cuyo caso, deberán exponerse las razones por las cuales no es posible utilizar el medio de reproducción solicitado. En este sentido, la entrega de la información en una modalidad distinta a la elegida por el particular sólo procede, en caso de que se acredite la imposibilidad de atenderla. Lo anterior, ya que si bien, los sujetos obligados deben privilegiar, en todo momento, el derecho de acceso a la información, ello no implica que desvíen su objeto sustancial en la atención y trámite de las solicitudes efectuadas bajo la tutela de dicho derecho. Así, cuando se justifique el impedimento, los sujetos obligados deberán notificar al particular la disposición de la información en todas las modalidades de entrega que permita el documento, tales como consulta directa, copias simples y certificadas, así como la reproducción en cualquier otro



*medio e indicarle, en su caso, los costos de reproducción y envío, para que pueda estar en aptitud de elegir la que sea de su interés o la que más le convenga. En estos casos, los sujetos obligados deberán intentar reducir, en todo momento, los costos de entrega de la información y garantizar el debido equilibrio entre el legítimo derecho de acceso a la información y las posibilidades materiales de otorgar acceso a los documentos.”*

Lo anterior, de conformidad con el artículo 132 de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública.

Sin más por el momento me despido de usted, no sin antes enviarle un cordial saludo.

**ATENTAMENTE**

**ABOG. OSCAR EDUARDO MEDINA CRUZ  
SUBDIRECTOR DE CONCILIACIÓN DEL  
CENTRO DE CONCILIACIÓN LABORAL DEL  
ESTADO DE YUCATÁN**

